



28 ESPECTACULOS (66N5225) 000196962 Miércoles 3 de febrero de 1993 **La Estrella**

Francisco Coloane:
"Escribo para que me entiendan..."

■ Por Mauricio Cuevas Fernández.



■ Vive navegando entre letras y libros. Su casa es azul, como el cielo reflejado en el mar. Su producción literaria ha arribado a todos los premios que en Chile se pueden ganar, desde el Nacional de Literatura, hasta el Municipal, pasando por el del cuarto centenario de Santiago. Dice que para mantenerse bien a los 82 años nada en el mar cincuenta metros de pecho y sale de espalda... como los botes.

Se inició en la escritura a los quince años, como corrector de pruebas del diario de Magallanes. Después, en Santiago, trabajó como reportero policial de "Las Últimas Noticias". Su empleo en el sur le dio un ejercicio para escribir con corrección; el de Santiago, con imaginación, gracias a los "jaites" o noticias inventadas.

No se siente parte de ninguna generación, ya que "ahora estoy aprendiendo a escribir de los nuevos. Me superan en el manejo de la prosa. He leído los cuentos de 'El Mercurio' y tienen una imaginación y capacidad de metáfora de una simultaneidad que se parece mucho a las cosas de Cortázar. Me ganan en vocabulario, pero también usan muchos neologismos que, a lo mejor, la gente no entiende; yo escribo para que me entiendan, para los niños, los ancianos y la gente del pueblo".

■ Era gran amigo de Manuel Rojas, ellos se criticaban y corregían sus libros. Francisco Coloane recuerda que "Manuel siempre me encontraba errores y yo a él. Como él fue linotipista, me decía: 'Tienes un error en tal página', y efectivamente ahí estaba. Pero cuando escribí 'Hijo de la drón', encontré medio falsa su descripción de la cárcel de Valparaíso, se lo dije y me encontró la razón".

Aunque sus contactos con el grupo surrealista chileno "Mandrillora" fueron nulos, Benjamin Péret, uno de los fundadores del surrealismo en Francia, le tradujo "Cinco maníeros y un alud verde" en la revista "Littérature", con el nombre de "Matin e mort". También ha sido traducido al ruso, noruego, inglés, alemán y rumano.

Su último libro, "El guano blanco", es una síntesis de otros libros. Un texto-novela, que además tiene muchos elementos de su hogar. Y, como su mente aún no ancla, ya tiene dentro otro libro. Un conjunto de cuentos basados en el libro de Francisco Vidal Gormaz sobre naufragios. Coloane dice: "quiero rehacer los naufragios, pero literariamente".



Su próximo libro llevará esta portada. Una fragata navegando en alta mar.

Como despedida, nos regala dos cosas: la posible portada de su próximo libro, y una "chupica". Esta es la receta: a un vaso de Limón Soda, se le agregan tres o cuatro cucharadas de harina tostada, con eso uno duerme "como cabro chico", según Francisco Coloane.

17° Festival CineUC:
El color de su destino

■ "El color de su destino", película escrita y dirigida por el brasileño Jorge Durán, se exhibe mañana jueves en el Cine Arte de Vía del Mar, en el 17° Festival CineUC.

El filme trata sobre un joven chileno que vive en Brasil y cuyo hermano fue asesinado durante el tiempo de la dictadura. Ese pasado y el presente lleno de dudas lo atormentan. Esta situación se acrecienta con la llegada desde Chile de su prima Patricia.

Esta película cuenta con música de Los Jaivas y David Tygel. Ha recorrido numerosos festivales (La Habana, Cartagena, Gijón).

Se exhibe mañana jueves, a las 15.30, 19.00 y 22.00 horas.

Mi escritor favorito: Hemingway; mi músico preferido: Beethoven, y los pintores son los dos extremos: Matisse y Picasso Altamirano.

"Escribo para que me entiendan" [artículo] Mauricio Cuevas Fernández.

Libros y documentos

AUTORÍA

Cuevas Fernández, Mauricio

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Escribo para que me entiendan" [artículo] Mauricio Cuevas Fernández. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile